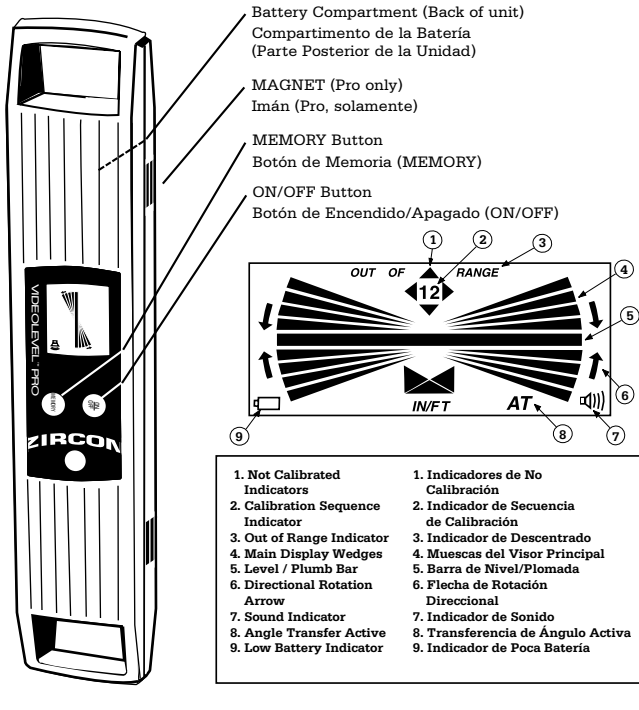


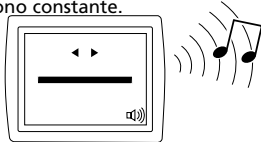
VIDEOLEVEL®/VIDEOLEVEL® PRO



The Zircon VideoLevel® is a high-precision electronic torpedo level with a convenient audio signal and easy-to-read LCD screen. It eliminates the guesswork and interpretive errors common with conventional bubble levels. The VideoLevel Pro also includes powerful magnets for secure, hands-free use.

El VideoLevel® de Zircon es un nivel electrónico tubular de alta precisión equipado con señal de audio y pantalla de cristal líquido (LCD) de fácil lectura. Elimina los errores por aproximación e interpretativos, comunes en los niveles de burbuja convencionales. El VideoLevel Pro también incluye imanes poderosos para un uso seguro con manos libres.

When level or plumb is found, the LCD displays a single bar and a steady tone sounds. Cuando se halle el nivel o la plomada, el visor de cristal líquido (LCD) visualizará una sola barra y se escuchará un tono constante.



TURNING THE POWER ON/OFF ENCENDIDO/APAGADO

To turn on or off: Press ON/OFF button. The VideoLevel turns off automatically after one minute of inactivity to conserve batteries.

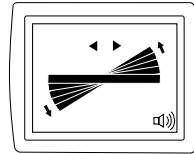
Para encender o apagar el aparato, pulse el botón ON/OFF. El VideoLevel se apagará automáticamente al cabo de un minuto de inactividad para conservación de las baterías.



TURNING THE SOUND ON/OFF ACTIVADO/DESACTIVADO DEL SONIDO

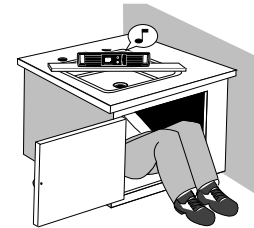
The audio feature can be turned off by quickly pressing the ON/OFF button twice when turning on the unit. When the audio feature is off, the sound icon found on the bottom right of the LCD disappears. To reactivate sound, turn the VideoLevel off and on again.

La función de audio puede desactivarse rápidamente pulsando dos veces el botón ON/OFF al encender la unidad. Cuando dicha función está inhabilitada, desaparece el icono de sonido que se presenta en la parte inferior derecha del visor de cristal líquido (LCD). Para reactivar el sonido, apague y vuelva a encender el VideoLevel.



FINDING LEVEL AND PLUMB BÚSQUEDA DEL NIVEL Y LA PLOMADA

The arrows on both sides indicate which way to rotate the VideoLevel to reach level or plumb. Las flechas que se encuentran a cada lado indican en qué sentido hay que girar el VideoLevel para alcanzar el nivel o la plomada.



The VideoLevel's audio tone is useful in "blind" situations. It is activated when level or plumb is within one bar of the center. El tono audible del VideoLevel resulta de utilidad en situaciones "a ciegas". Se activa cuando el nivel o la plomada se encuentran en la barra del centro.

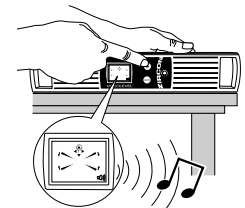
RECALIBRATING THE VIDEOLEVEL • NUEVA CALIBRACIÓN DEL VIDEOLEVEL

The VideoLevel can be recalibrated easily to original factory specifications to ensure precision.

El VideoLevel puede volver a calibrarse fácilmente de acuerdo con las especificaciones originales de fábrica para garantizar máxima precisión.

Calibrating to Level • Calibración a Nivel

Align the level with an edge or line on a solid, flat surface. It does not need to be perfectly level. Press and hold ON/OFF button in until the bars and arrows on the LCD screen begin moving up and down, approximately 3 seconds. The number 1 will flash. Leave untouched until the bars stop moving and a tone sounds. The number 2 will appear.

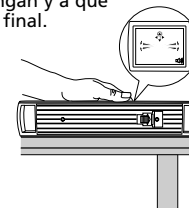


Alinee el nivel a fin de que un borde o línea se encuentre sobre una superficie sólida y plana. No es necesario que esté perfectamente nivelado. Pulse el botón ON/OFF y manténgalo en esa posición hasta que las barras y flechas de la pantalla de cristal líquido (LCD) comiencen a desplazarse hacia arriba y hacia abajo durante aproximadamente 3 segundos. El número 1 parpadeará. No lo toque hasta que la barra deje de moverse y se escuche un tono. Se visualizará el número 2.

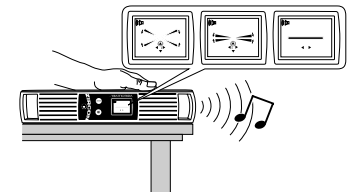
Rotate the level so the LCD is facing away from you but placed in same location. Press the ON/OFF button again quickly. Wait for the calibration bars to stop moving and a final tone to sound. The level axis is now calibrated.

Flip the VideoLevel upside down and calibrate its opposite surface by following the same procedure. Both level axes should now be calibrated.

Haga girar el nivel a fin de que el visor de cristal líquido (LCD) quede opuesto a usted, pero en el mismo lugar. Vuelva a pulsar el botón ON/OFF rápidamente. Espere a que las barras de calibración se detengan y a que se escuche un tono final. Se acaba de calibrar el eje del nivel.



Invierta la posición del VideoLevel y calibre su superficie opuesta siguiendo el mismo procedimiento. Se habrán calibrado ambos ejes del nivel.



ZIRCON®

A HIGHER FORM OF TOOLS

VIDEOLEVEL®/VIDEOLEVEL® PRO

LIMITED 1 YEAR WARRANTY

Zircon Corporation, ("Zircon") warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for one year from the date of purchase. Any in-warranty defective product returned to Zircon*, freight prepaid with proof of purchase date and \$5.00 to cover postage and handling, will be repaired or replaced at Zircon's option. This warranty is limited to the electronic circuitry and original case of the product and specifically excludes damage caused by abuse, unreasonable use or neglect. This warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, and no other representations or claims of any nature shall bind or obligate Zircon. Any implied warranties applicable to this product are limited to the one year period following its purchase. IN NO EVENT WILL ZIRCON BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM POSSESSION, USE OR MALFUNCTION OF THIS PRODUCT. In accordance with government regulations, you are advised that: (i) some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations and/or exclusions may not apply to you, and further, (ii) this warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. Return product freight prepaid with proof of purchase date (dated sales receipt) and \$5.00 to cover postage and handling, to:

Zircon Corporation
*Attn: Returns Department
2390 Boswell Road, Suite 300
Chula Vista, CA 91914-3510 USA

Be sure to include your name and return address. Out of warranty service and repair, where proof of purchase is not provided, shall be returned with repairs charged C.O.D. Allow 4 to 6 weeks for delivery.

Customer Service: 800/245-9265 or 408/866-8600 or
E-mail: customerservice@zircon.com
U.S. Patent #5083383, 5259118, 5313713, and 5479715.
Canada Patent #2085623. G.B. Patent # 0547904, 0464145
© 2002 ZIRCON CORPORATION • P/N 57912 • Rev C (01/02)

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

Zircon Corporation ("Zircon") garantiza este producto como libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de la fecha de compra. Cualquier producto defectuoso dentro de la garantía enviado a Zircon* con el envío pagado, comprobante de fecha de compra y \$5,00 para cubrir porte y manejo, se reparará o reemplazará a opción de Zircon. Esta garantía se limita a los circuitos electrónicos y a la caja original del producto y excluye específicamente los daños provocados por uso indebido, uso no razonable o descuido. Esta garantía está en lugar de todas las demás garantías, expresas o implícitas, y ninguna otra declaración o reclamación de cualquier naturaleza será obligatoria para Zircon. Cualquier garantía implícita aplicable para este producto se limita al periodo de un año inmediato a su compra. EN NINGÚN CASO, ZIRCON SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O RESULTANTE DE LA POSESIÓN, USO O MAL FUNCIONAMIENTO DE ESTE PRODUCTO. De conformidad con las reglamentaciones gubernamentales, se le notifica que: (i) en algunos estados no se permiten limitaciones del tiempo de vigencia de una garantía implícita y/o de la exclusión o limitación de daños incidentales o consecutivos; así que las limitaciones y/o exclusiones anteriores tal vez no se apliquen para usted, y además, (ii) esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted tal vez tenga otros derechos que varían de estado en estado. Devuelva el producto con envío pagado y comprobante de la fecha de compra (recibo de venta fechado) y \$5,00 para cubrir el porte y el manejo, a:

Zircon Corporation
*Attn: Returns Department
2390 Boswell Road, Suite 300
Chula Vista, CA 91914-3510 USA

Asegúrese de incluir su nombre y dirección. El servicio y reparación fuera de garantía donde no se incluya el comprobante de compra se regresará con cargos de reparación C.O.D. Permita de 4 a 6 semanas para la entrega.

Servicio a clientes: 800/245-9265 ó 408/866-8600
A la dirección de correo electrónico: customerservice@zircon.com
Patentes de EE. UU. #5083383, 5259118, 5313713, y 5479715.
Patente de Canadá #2085623. Patentes de G.B. # 0547904, 0464145 © 2002 ZIRCON CORPORATION • P/N 57912 • Rev C (01/02)

9 Calibrating to Plumb • Calibración a Plomada

Hold the level against a stable, vertical surface such as a door frame. Press and hold the ON/OFF button in until the bars and arrows on the LCD screen begin moving up and down, approximately 3 seconds. The number 1 will flash. Hold unit steady until the bars stop moving and a tone sounds. The number 2 will appear.

Sostenga el nivel contra una superficie vertical y estable, como por ejemplo, un marco de puerta. Pulse el botón ON/OFF y manténgalo en esa posición hasta que las barras y flechas de la pantalla de cristal líquido (LCD) comiencen a moverse hacia arriba y hacia abajo durante aproximadamente 3 segundos. El número 1 parpadeará. Mantener la unidad firme hasta que las barras se detengan y se escuche un tono. Se visualizará el número 2.



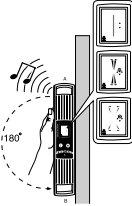
10 Rotate the level so the LCD is facing away from you and the same end is up. Press the ON/OFF button again quickly. Wait for the calibration bars to stop moving and a final tone to sound. This plumb axis is now calibrated.

Haga girar el nivel de manera tal que el visor de cristal líquido (LCD) quede opuesto a usted y con el mismo extremo hacia arriba. Vuelva a pulsar el botón ON/OFF rápidamente. Espere a que las barras de calibración se detengan y a que se escuche un tono final. Se acaba de calibrar el eje del nivel.



11 Then rotate the level 180° and calibrate the other plumb edge by following the same procedure. Both plumb axes should now be calibrated.

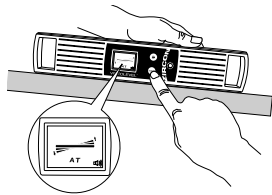
A continuación, haga girar el nivel 180° y calibre el otro borde de plomada siguiendo el mismo procedimiento. Se habrá calibrado ambos ejes de la plomada.



MEMORIZING AN ANGLE MEMORIZACIÓN DE UN ÁNGULO

12 To store and recall any desired angle, turn the VideoLevel on and press the MEMORY button. "AT" appears at the bottom of the LCD. Place and hold the unit securely at the angle you want to memorize. Press and hold the ON/OFF button for approximately 3 seconds until the bars start moving up and down and a short audio tone sounds. Once the calibration bars stop moving, the new angle has been memorized. This angle remains in memory until you save another angle and will be recalled the next time you select AT.

Para almacenar y llamar un ángulo deseado, encienda el VideoLevel y pulse el botón de memoria (MEMORY). Se presentará "AT" en la parte inferior del visor de cristal líquido (LCD). Coloque la unidad y manténgala en forma segura en el ángulo que desee memorizar. Pulse el botón ON/OFF y manténgalo en esa posición durante aproximadamente 3 segundos hasta que las barras comiencen a moverse hacia arriba y hacia abajo y se escuche un tono audible corto. Una vez que se hayan detenido las barras de calibración, se habrá memorizado el ángulo nuevo, que quedará en la memoria mientras no guarde otro ángulo y se llamará la próxima vez que usted seleccione AT.



REPLACING THE BATTERIES CAMBIO DE BATERÍAS

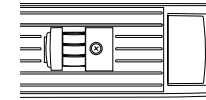
13 Press down on door of battery compartment and slide it as indicated by arrow. When it cannot move any further, lift up battery compartment door.

Presione hacia abajo la tapa del compartimento de baterías y deslícela según indica la flecha. Cuando no se pueda desplazar más, levántela.



14 Have your new batteries ready. Remove dead batteries and insert 3 LR44 or A76 batteries, all facing the same direction, following pattern on bottom of compartment. Press the door down and slide it until it snaps into place. Battery life should exceed 1 year with normal use.

Tenga a mano las baterías nuevas. Retire las baterías agotadas e inserte 3 baterías LR44 o A76, todas en el mismo sentido, siguiendo el patrón que se encuentra en la parte inferior del compartimento. Presione la tapa hacia abajo y deslícela hasta que se acomode en su lugar. La vida útil de las baterías debe exceder de 1 año, en condiciones de uso normal.



NOTE: The VideoLevel remains calibrated for at least 2 minutes without batteries. It needs to be recalibrated if changing the battery takes longer than 2 minutes.

NOTA: El VideoLevel permanecerá calibrado durante un mínimo de 2 minutos sin baterías. Si tarda más de ese tiempo en cambiar las baterías, deberá volver a calibrarlo.

General Information

The Zircon VideoLevel is shock resistant, but should be treated as a precision instrument. If dropped it may need to be recalibrated. Refer to the section "Recalibrating the VideoLevel" for further instructions.

While the VideoLevel is water resistant, it is not waterproof and should be handled accordingly.

Información General

El VideoLevel de Zircon es resistente a los golpes; pero debe tratarse como un instrumento de precisión. Es probable que, si se cae, sea necesario volver a calibrarlo. Consulte la sección "Nueva Calibración del VideoLevel" para obtener instrucciones más detalladas.

Si bien el VideoLevel es resistente al agua, no es impermeable y deberá manejarse con cuidado.

HELPFUL HINTS

Situation	Probable Causes	Solutions
"Out-of-Range" appears on LCD during calibration.	• Not turning level in correct direction for second calibration reading.	• Refer to instructions and start again.
All four arrows appear on the LCD.	• Unit has lost its calibration, typically after the batteries have been dead or removed for longer than 2 minutes.	• Recalibrate all four axes before use. • Change the battery if needed.
One or more small axis arrows appear on the LCD.	• The corresponding axis is not calibrated.	• Recalibrate the axes where the arrow(s) appear.
VideoLevel does not seem to be calibrating properly.	• Unit may be in memory mode, indicated by the letters AT on the LCD.	• To calibrate properly, unit must be in standard mode. Press MEMORY button once to return to standard mode. "AT" will disappear from the LCD.
The letters AT (Angle Transfer) appear on the LCD.	• If the VideoLevel was last used in MEMORY mode, it automatically returns to that mode the next time it is turned on.	• Press the MEMORY button once to return the VideoLevel to standard mode. "AT" will disappear from the LCD.
Low Battery Indicator.	• Battery has 5 to 10 hours of continuous use left.	• Replace battery to maintain sensitivity. You will need to recalibrate the unit if the batteries were completely dead when replaced.

FCC Part 15 Class B Registration Warning

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit, different from that which the receiver is connected (if applicable).
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CONSEJOS ÚTILES

Situación	Causas Probables	Soluciones
Durante la calibración, en el visor de cristal líquido (LCD) se presenta "Out-of-Range" (Descentrado).	• No se giró el nivel en el sentido correcto para una segunda lectura de calibración.	• Consulte las instrucciones y vuelva a empezar.
En el visor de cristal líquido (LCD) se presentan las cuatro flechas.	• La unidad ha perdido su calibración, típicamente, al agotarse las baterías o al tardar más de 2 minutos en retirarlas.	• Vuelva a calibrar los cuatro ejes antes del uso. • De ser necesario, cambie las baterías
En el visor de cristal líquido (LCD) se presenta una o varias flechas pequeñas de ejes.	• El eje correspondiente no está calibrado.	• Para efectuar una calibración correcta, la unidad debe estar en el modo estándar. Pulse una vez el botón MEMORY para regresar a dicho modo. Desaparecerán las letras "AT" del visor de cristal líquido (LCD).
El VideoLevel parece no estar calibrándose adecuadamente.	• La unidad puede estar en el modo de memoria, indicado por la visualización de las letras AT en el visor de cristal líquido (LCD).	• Para efectuar una calibración correcta, la unidad debe estar en el modo estándar. Pulse una vez el botón MEMORY para regresar a dicho modo. Desaparecerán las letras "AT" del visor de cristal líquido (LCD).
En el visor de cristal líquido (LCD) se presentan las letras AT (Transferencia de Ángulo).	• Si el VideoLevel se utilizó por última vez en el modo de memoria, volverá automáticamente a dicho modo la próxima vez que se encienda.	• Pulse una vez el botón MEMORY para regresar el VideoLevel al modo estándar. Desaparecerán las letras "AT" del visor de cristal líquido (LCD).
Indicador de Poca Batería.	• A la batería le quedan de 5 a 10 horas de uso continuo.	• Cambie las baterías para mantener la sensibilidad del aparato. Si las baterías estuvieron agotadas al efectuar el cambio, será necesario volver a calibrar la unidad.

Advertencia de registro de la FCC, Sección 15, Clase B

Este equipo se ha probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la Sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites se diseñaron para ofrecer una protección razonable contra la interferencia dañina cuando el equipo se opere en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y utiliza en conformidad con las instrucciones, puede provocar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se exhorta al usuario a tratar de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en una toma eléctrica en un circuito diferente al que se conectó el receptor (si aplica).
- Consultar al distribuidor o a un técnico experimentado en radio y televisión para recibir ayuda.

Questions? Check our Web site at www.zircon.com and click "Product Support."

Preguntas? Visite nuestro sitio Web www.zircon.com y presione "Product Support."